

MH-47 E «SOA» CHINOOK

The medium transport and attack helicopter Chinook, developed for the U.S. Army during the sixties in its most recent versions, is also in service with many other armed forces around the world. This version has been substantially modified and was designed for special missions of the U.S. Armed Forces. It is a long range version with large tanks originally developed for civilian use. The MH-47 is equipped with sophisticated night vision and satellite navigational systems. Furthermore the chopper features efficient defense armament based on various machine guns.

Der mittelschwere Transport- und Kampfhubschrauber Chinook wurde für die U.S. Army während der sechziger Jahre entwickelt. In neueren Versionen wird er auch von den Streitkräften vieler anderer Länder eingesetzt. Die Grundausführung wurde für Spezialeinheiten der U.S. Army modernisiert und verfügt als Langstreckenversion über wesentlich größere Treibstoffbehälter. Der MH-47 ist mit fortschrittlichen Nachtsichtgeräten und Satelliten-Navigationsgeräten ausgerüstet und verfügt durch die Bestückung mit verschiedenen Maschinengewehren über eine wirksame Defensivbewaffnung.

L'elicottero medio da trasporto e assalto Chinook, sviluppato per conto dell'Esercito Americano nel corso degli anni '60 è nelle sue versioni più recenti, anche in servizio presso molte Forze Armate del mondo. Questa versione, ampiamente modificata, è stata realizzata per le missioni delle Forze Speciali dell'Esercito Americano sulla base di un modello a grande autonomia, con serbatoi ampliati, sviluppato per il mercato civile. L'MH-47 è equipaggiato con sofisticati sistemi di visione notturna e di navigazione satellitare, oltre ad un'efficace armamento difensivo basato su un numero variabile di mitragliatrici.

L'hélicoptère de transport et d'attaque Chinook fut développé pour l'U.S. Army durant les années 60. Dans ses versions les plus récentes, il est également en service dans de nombreuses forces aériennes de part le monde. Cette version a été considérablement modifiée pour assurer les missions spéciales des forces armées américaines. Les gros réservoirs conçus initialement pour une variante civile lui assurent un rayon d'action important. Le MH-47 est équipé de dispositifs de vision nocturne sophistiqués et de systèmes de navigation par satellites. Son armement défensif constitué de mitrailleuses est très efficace.

El helicóptero medio de transporte y ataque Chinook, desarrollado por la U.S. Army durante los sesenta en sus mas recientes versiones, se halla también en servicio con muchos otros ejércitos por todo el mundo. Esta versión ha sido sustancialmente modificada y fue diseñado para misiones especiales del ejército U.S.A. Es una versión de gran autonomía con grandes depósitos desarrollados para uso civil. El MH-47 está equipado con sofisticados sistemas de visión nocturna y navegación por satélite. Además este helicóptero cuenta con un eficiente armamento defensivo basado en varias ametralladoras.

De middelzware Chinook transport- en aanvalshelicopter werd in de zestiger jaren voor het Amerikaanse leger ontwikkeld en wordt in zijn meest recente uitvoeringen nog steeds door veel strijdkrachten over de gehele

wereld gebruikt. Deze versie werd voorzien van diverse modificaties voor het uitvoeren van speciale missies van het Amerikaanse leger, waaronder grote brandstoftanks die oorspronkelijk voor een civiele uitvoering bedoeld waren. De MH-47 is voorzien van apparatuur voor nachtzicht en satellietnavigatie en de bewapening bestaat uit diverse machinegeweren.

Attack- och transporthelikoptern Chinook, utvecklade och byggd för US Army under sextio-talet förekommer i sina senare versioner även i flera olika länders vapengrenar. Denna version är kraftigt modifierad och var avsedd för amerikanska armén. MH-47 är försedd med stor tankvolym och kan därför arbeta över stora ytor samtidigt som den är försedd med omfattande elektroniska navigeringssystem för mörkertjänst. Den är även kraftigt beväpnad.

Keskiraskas kuljetus ja taistelu helikopteri Chinook, joka kehitettiin Yhdysvaltojen armeijalle pääasiassa 60-luvulla, on myös monien muiden maiden puolustusvoimien käytössä ympäri maailmaa. Tämä versio on suuresti modifioitu ja se suunniteltiin Yhdysvaltojen puolustusvoimien erikoistehtäviin. Pitkää toimintasädeettä varten helikopteri on varustettu suurilla polttoaine tankella jotka olivat alun perin suunniteltu siviilikäyttöön, MH-47 on varustettu uudenaikaisella yö-toiminta ja satelliitti varustuksella. Lisänä on vielä tehokas puolustus aseistus joka perustuu crinäisiin konekivääreihin.

Jest to plastikowy model do sklejania sredniej wielkosci helikoptera transportowego i atakujacego skonstruowanego w latach 60-tych dla Armii Amerykanskiej. W swej ostatniej wersji był używany przez sily zbrojne wielu krajow. Wersja ta była znacznie ulepszone i przeznaczona do misji specjalnych w Armii Amerykanskiej. Wersje cywilna wyposazono w wieksze zbiorniki paliwa dla zwiakszenia jej zasiegu. MH-47 jest wyposazony w doskonaly system nocnej wizji oraz nawigacji satelitarnej. Poza tym helikopter posiada skuteczny system obronny oparty na karabinach maszynowych.

O Helicóptero de transporte e de ataque Chinook, desenvolvido pelo exército dos E.U. durante os anos 60, está igualmente ao serviço de outras forças armadas pelo mundo, em versões mais actualizadas. Esta versão foi substancialmente modificada e desenhada para missões específicas do exército dos Estados Unidos. É uma versão de grande autonomia com tanques de combustível de grandes dimensões e desenvolvida originalmente para uso civil. O MH-47 está equipado com sofisticada visão nocturna e navegação por satélite. Apresenta, ainda, um eficiente armamento de defesa sustentado em várias metralhadoras.

1960年代に登場したアメリカ陸軍の輸送および攻撃用中型ヘリコプターのチヌーク。様々な改良が加えられたその最新型MH-47も世界中の多くの軍隊で使用されています。このMH-47はアメリカ軍の特殊任務として開発された長距離型で、本来民間用に設計された大型燃料タンク、夜間暗視装置や衛星誘導システムなどの最新機器、そして多数の機関銃による優れた防御力も備えています

MH-47E SOA 支奴干
這是美國軍部於六十年代開發的中型運輸及攻擊直升機支奴干的最新型號。如今仍然在世界多國軍隊中服役。此型號進行了重大的改裝專供美軍執行特殊任務。基本上採用為民用型設計的長距離飛行特大燃料罐，再裝備精密的夜視和衛星導航系統。此外亦有由多種不同型號機關鎗組成的高效率防衛武器。

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennenkuin aloitat. Iroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jätet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan iroita osia vääntämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen iroitamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimaukohdista.

組立前請注意!

組立前請詳細閱讀說明書、用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件、按號碼順序組合、只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位、白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到、從框內取出小零件之前、先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。
貼紙使用方法：
由整張貼紙中剪下所要的部份、然後浸入清水杯中約半分鐘、將貼紙放在模型上並把貼紙滑離底紙至適當位置、為使黏貼良好、可用一小塊清潔布壓下

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeravvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilen betyder att delen skall limmas, vita pilen att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloffe plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы.

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резка или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

UK KIT: N° 1218 scale 1:72 - MH-47 E SOA Chinook
NAME
ADDRESS
TOWN.....POSTAL CODE.....COUNTRY.....
DATE OF BIRTH.....PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE HYPERMARKET
DEFECTIVE PARTS:
ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com

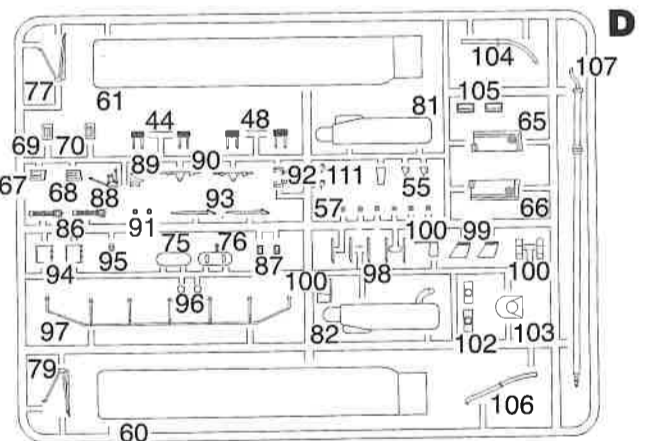
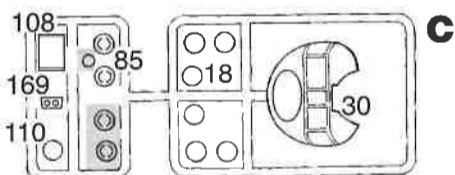
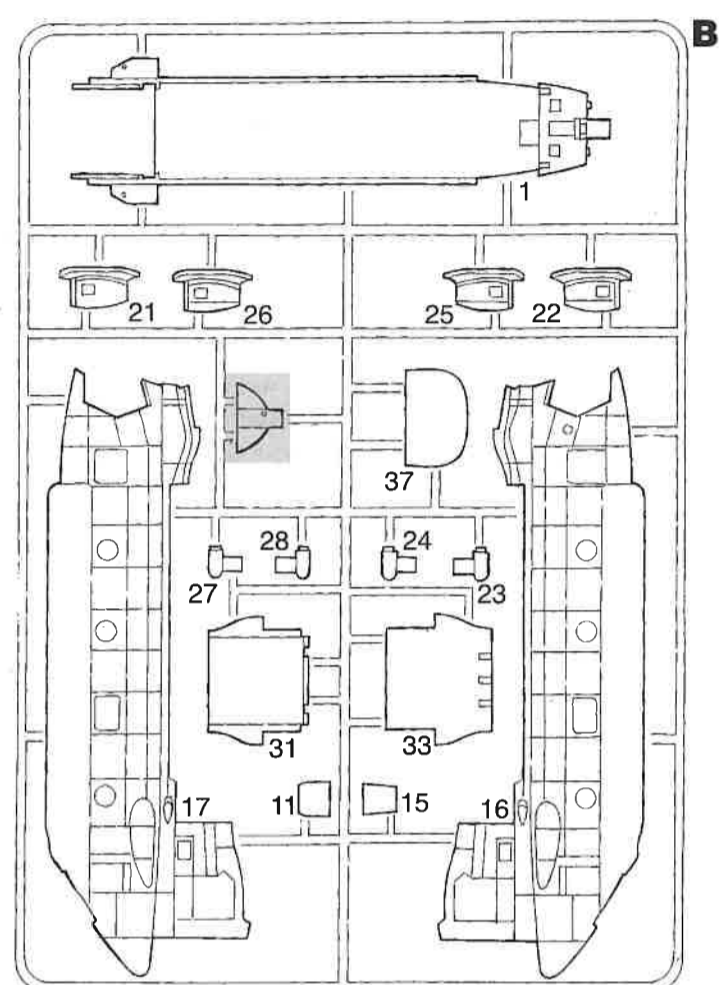
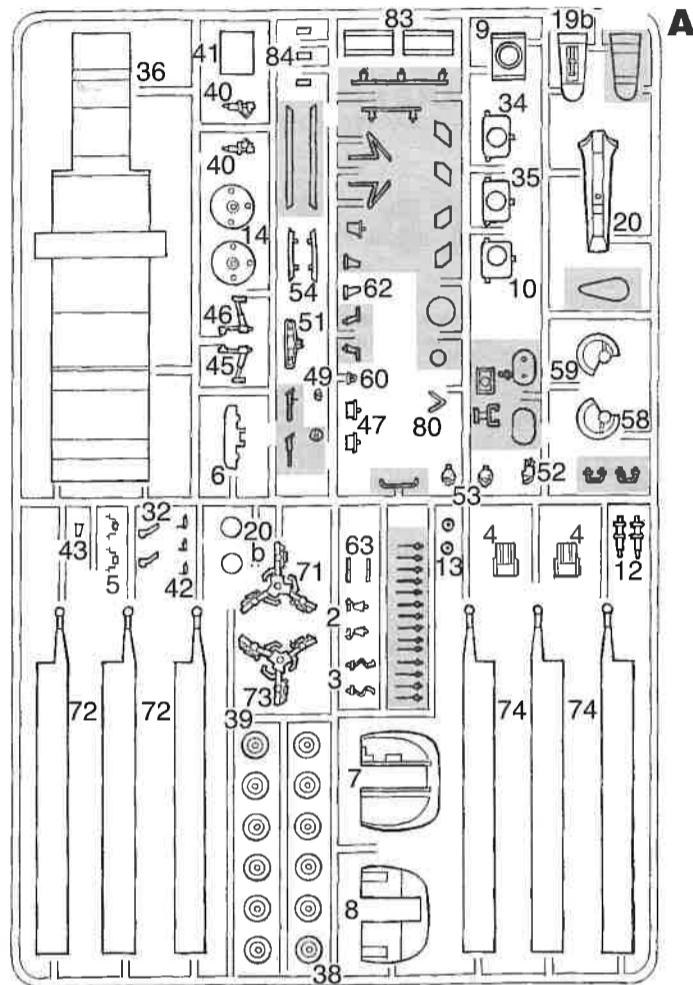
D KIT: N° 1218 scale 1:72 - MH-47 E SOA Chinook
NAME
ADRESSE
STADT.....POSTALEITZAHL.....LAND.....
GEBURTSDATUM.....ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL ANDERE
DEFEKTE TEILE:
ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com

F KIT: N° 1218 echelle 1:72 - MH-47 E SOA Chinook
NOM.....
ADRESSE
VILLE.....CODE POSTALE.....PAYS.....
DATE DE NAISSANCE.....LIEU D'ACHAT: DETAILLANT GRANDE SURFACE
PIECES DEFECTUEUSES:
ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com

I KIT: N° 1218 scala 1:72 - MH-47 E SOA Chinook
NOME.....
INDIRIZZO
CITTA'.....CAP.....NAZIONE.....
DATA DI NASCITA.....ACQUISTATO PRESSO: NAGOZIO GRANDE MAGAZZINO
PARTI DIFETTOSI:
ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com

E KIT: N° 1218 scale 1:72 - MH-47 E SOA Chinook
NOMBRE.....
DIRECCION.....
CIUDAD.....CODIGO POSTAL.....PAIS.....
NACIDO/A EL.....LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA GRAN ALMACEN
PIEZAS DEFECTUOSAS:
ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com

N KIT: N° 1218 scale 1:72 - MH-47 E SOA Chinook
NAAM.....
ADRESSE
GEMEENTE.....POSTCODE.....LAND.....
GEBOORTEDATUM.....PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL HYPERMARKT
PIEZAS DEFECTUOSAS:
ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com



CUT
ENTFERNEN
RETIRARE
SEPARARE



PARTS NOT FOR USE
TELLE WERDEN NICHT VERWENDET
PARTI DA NON UTILIZZARE
PIECES A NE PAS UTILISER



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
The indicated colours number refer to the ITALERI **MODEL MASTER**
Die angegebenen farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER**
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A
1740 MODEL MASTER
F.S. 36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)

B
1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

C
1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Bianc Mat (M)

D
1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent

E
1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)

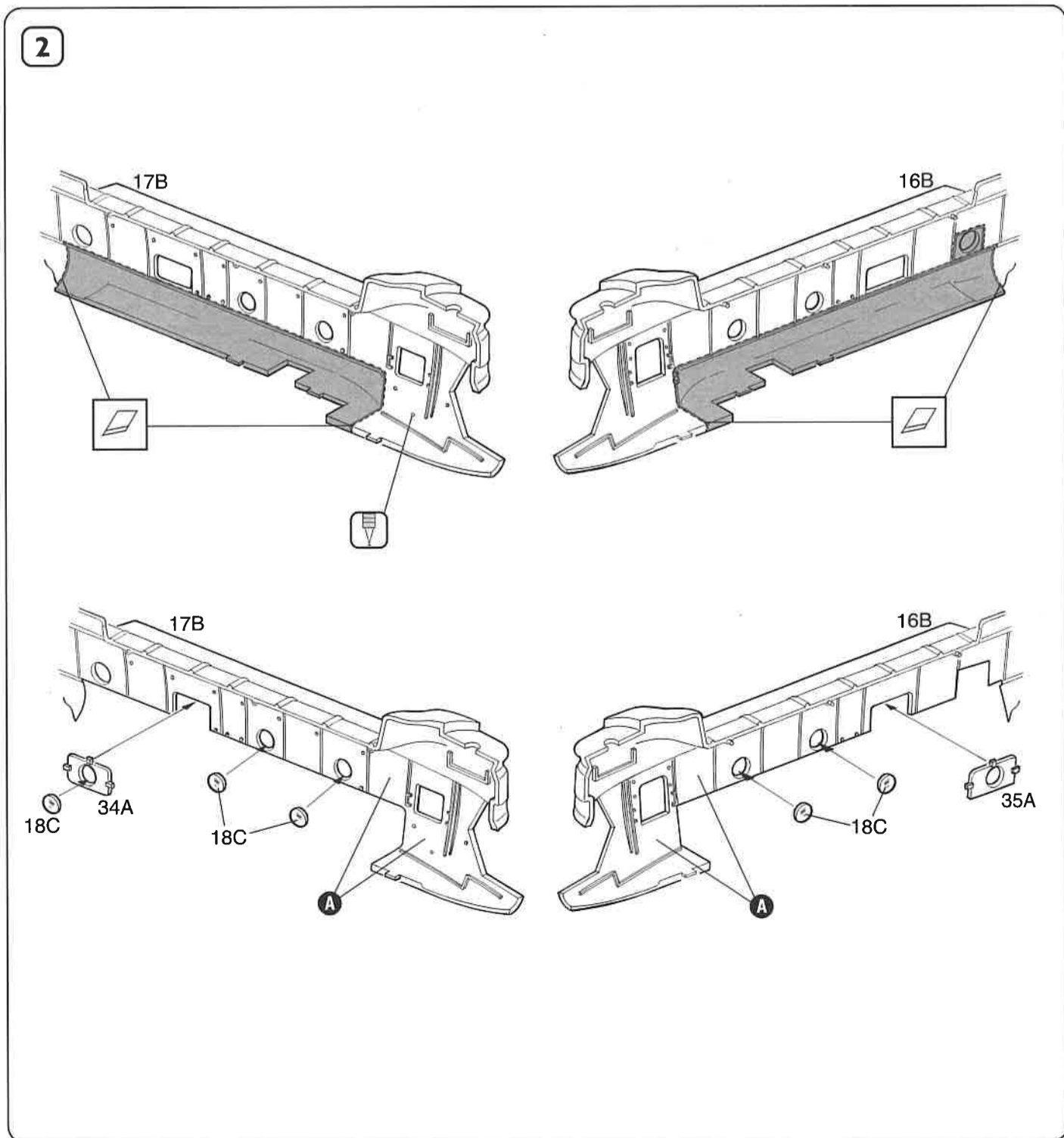
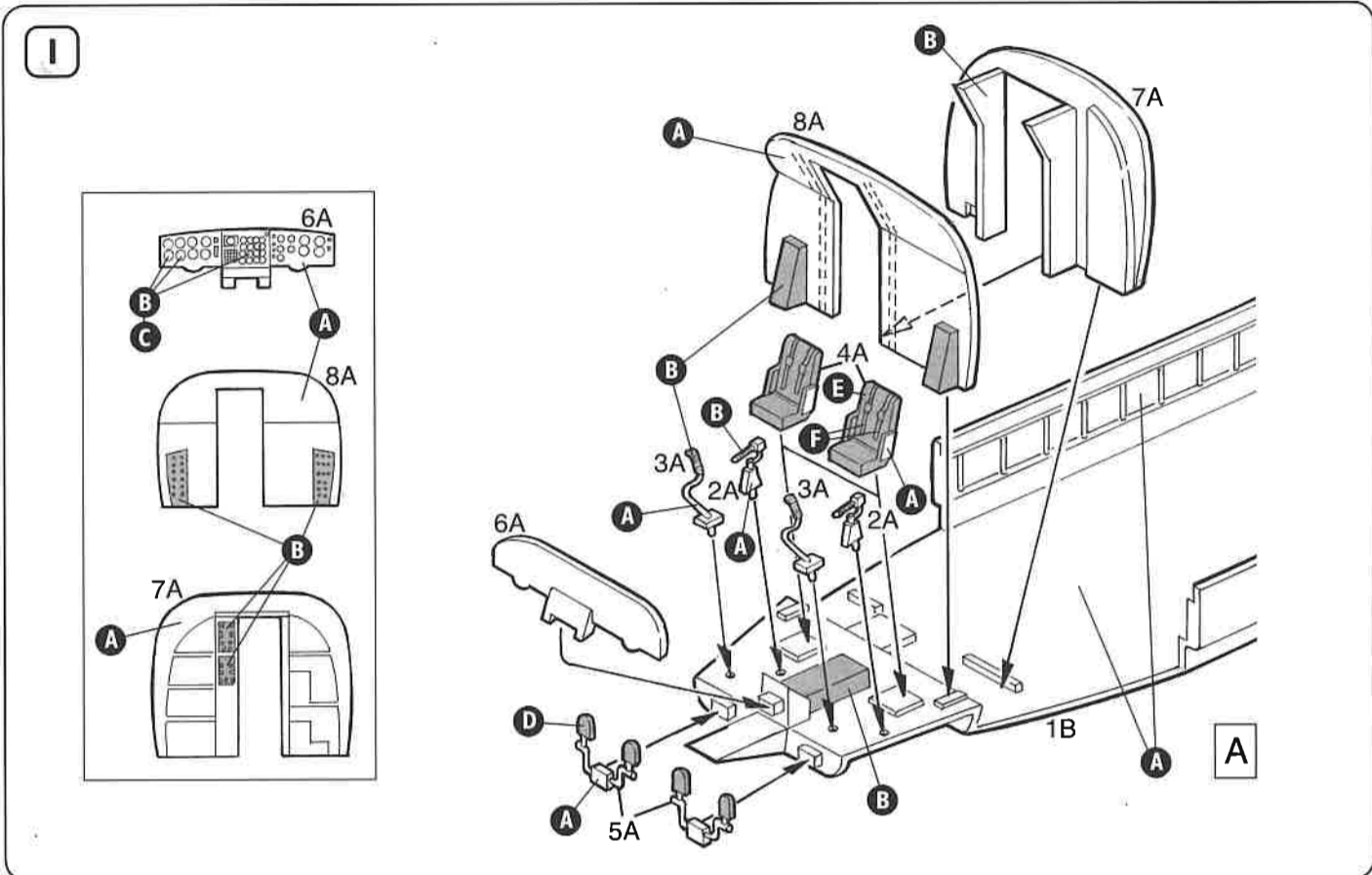
F
1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)

G
1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

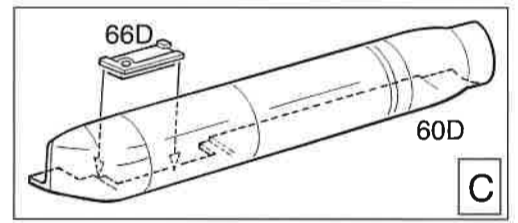
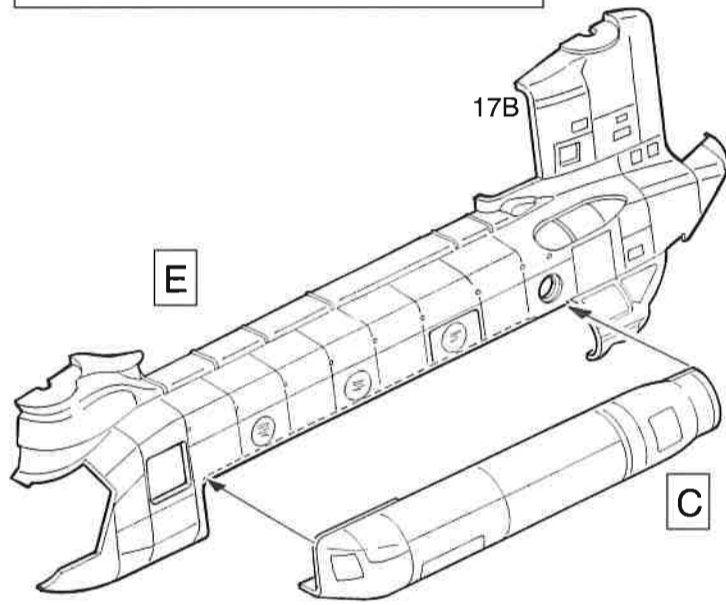
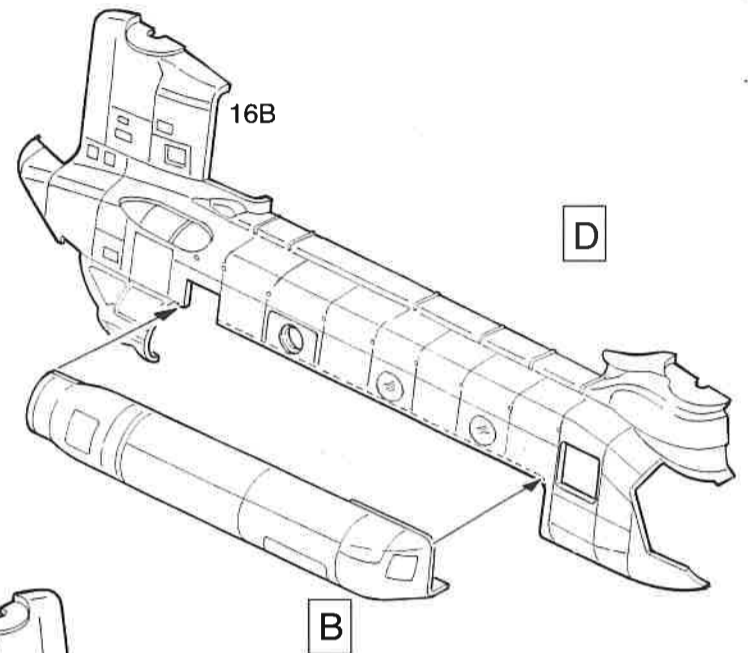
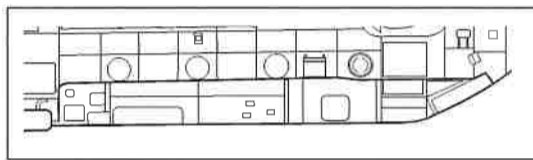
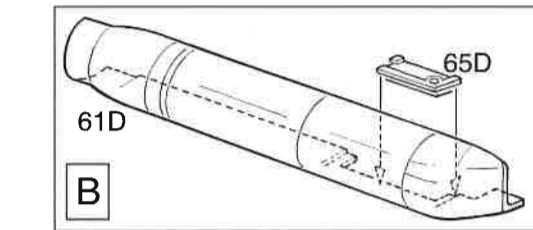
H
1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)

I
1406 MODEL MASTER
Exhaust (Metalizer)
Auspuff-Metall (Metalizer)
Metallo Annerito (Metalizer)
Noir Metal (Metalizer)

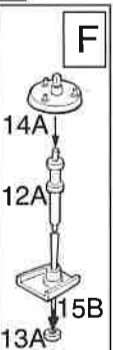
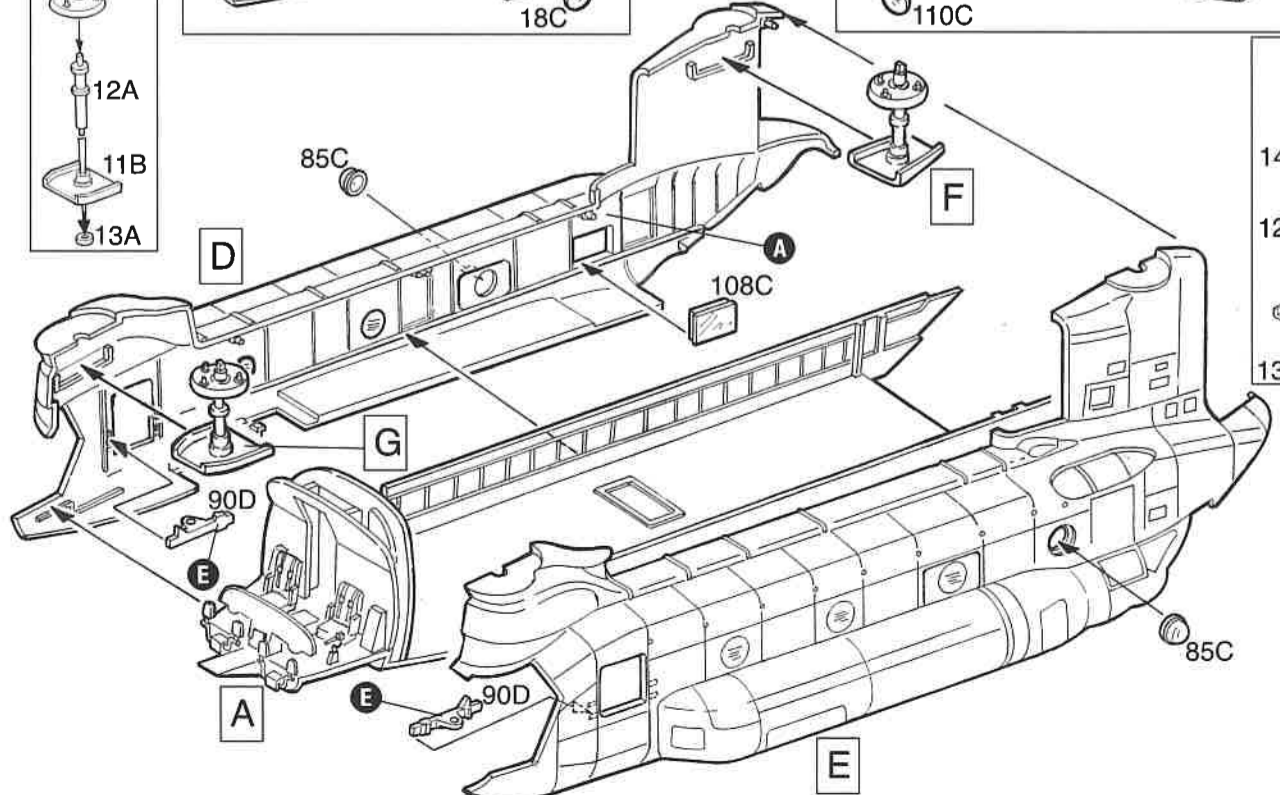
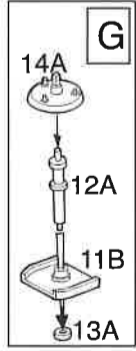
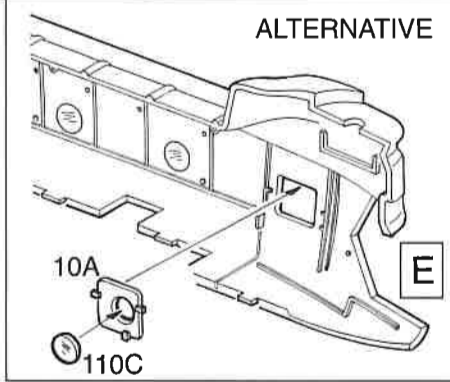
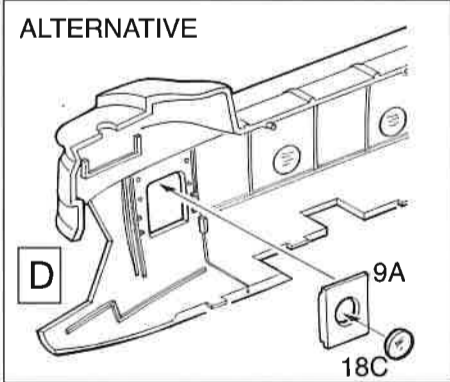
L
1524 MODEL MASTER
Green
Signalgrün (G)
Vert (L)
Vert (B)

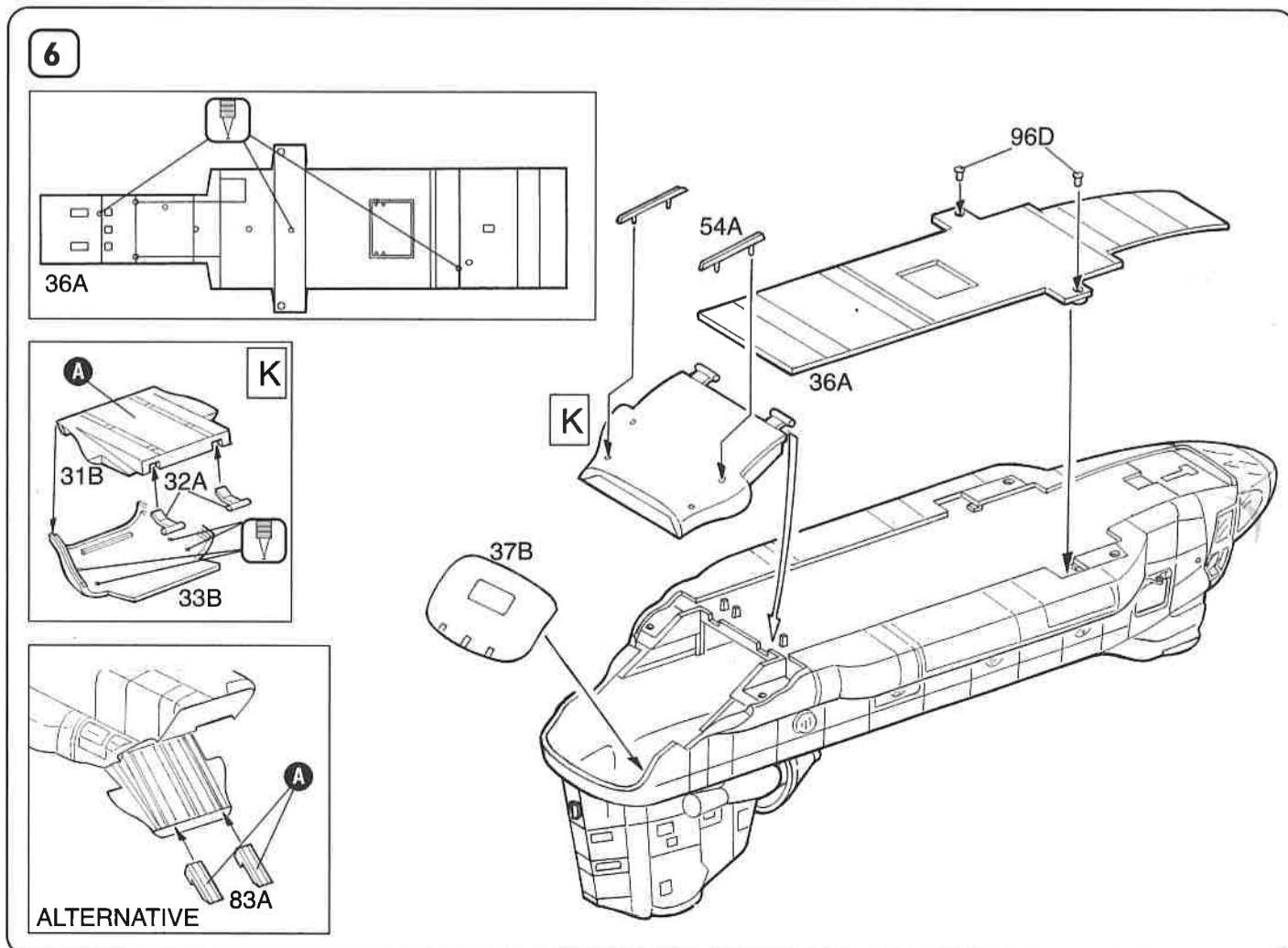
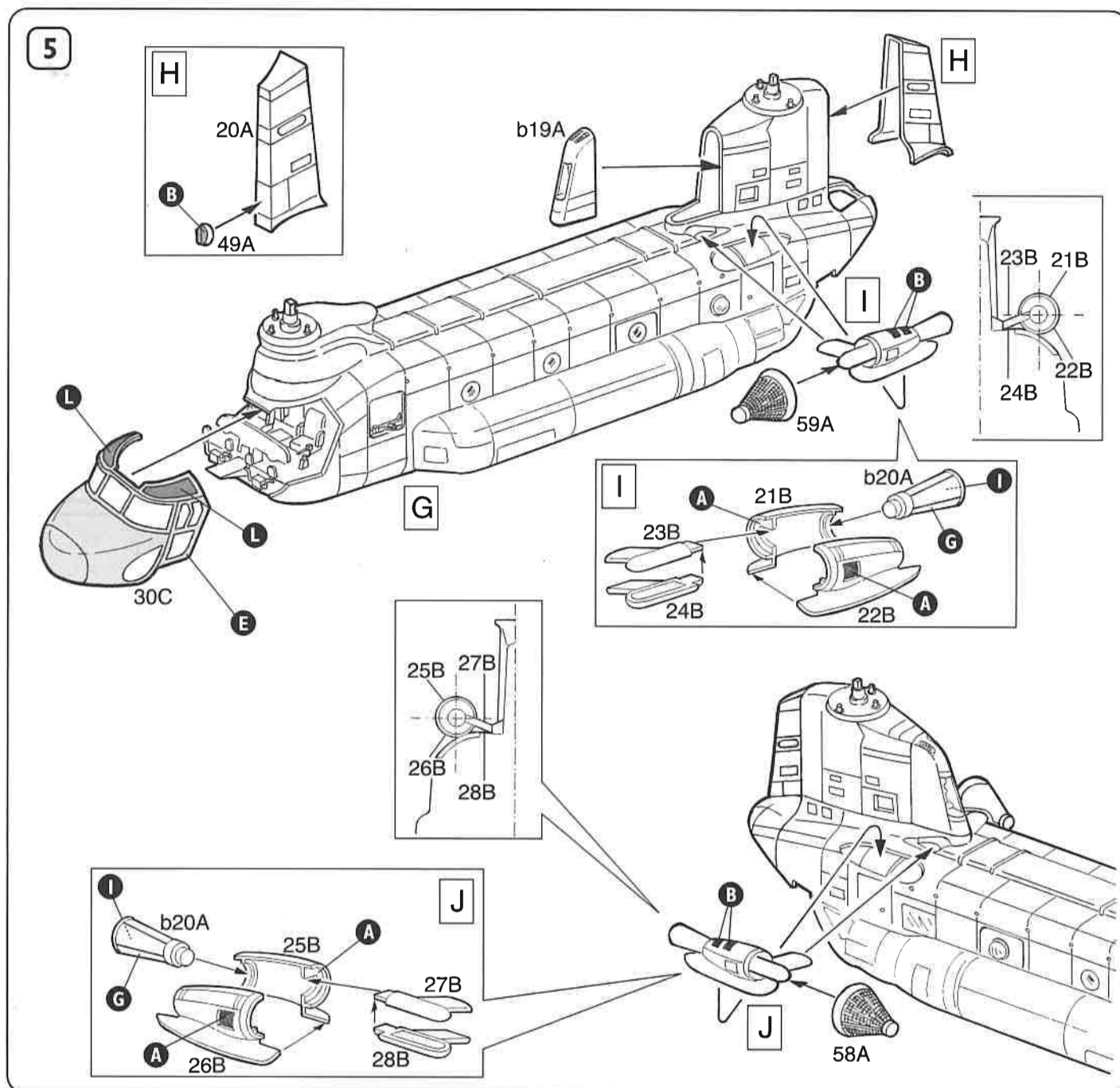


3

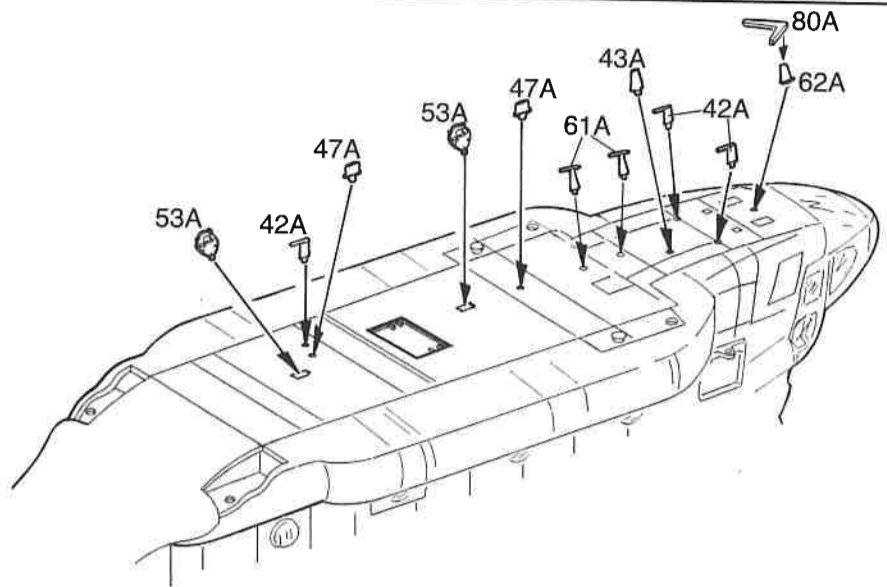


4

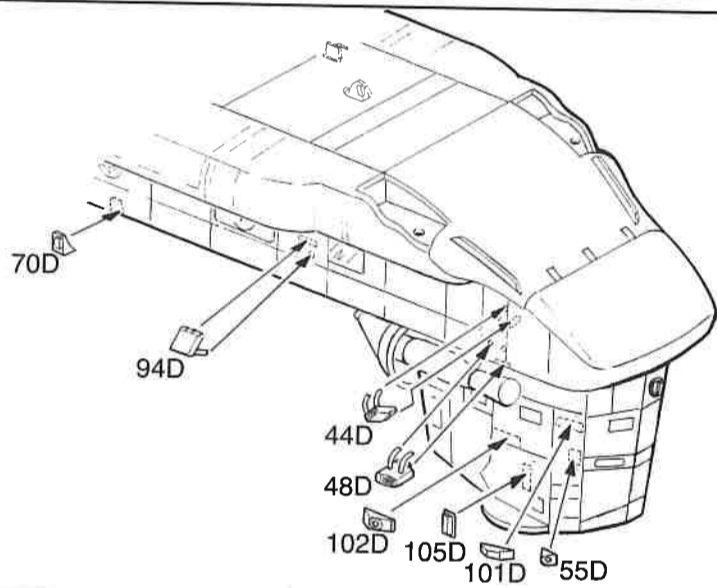




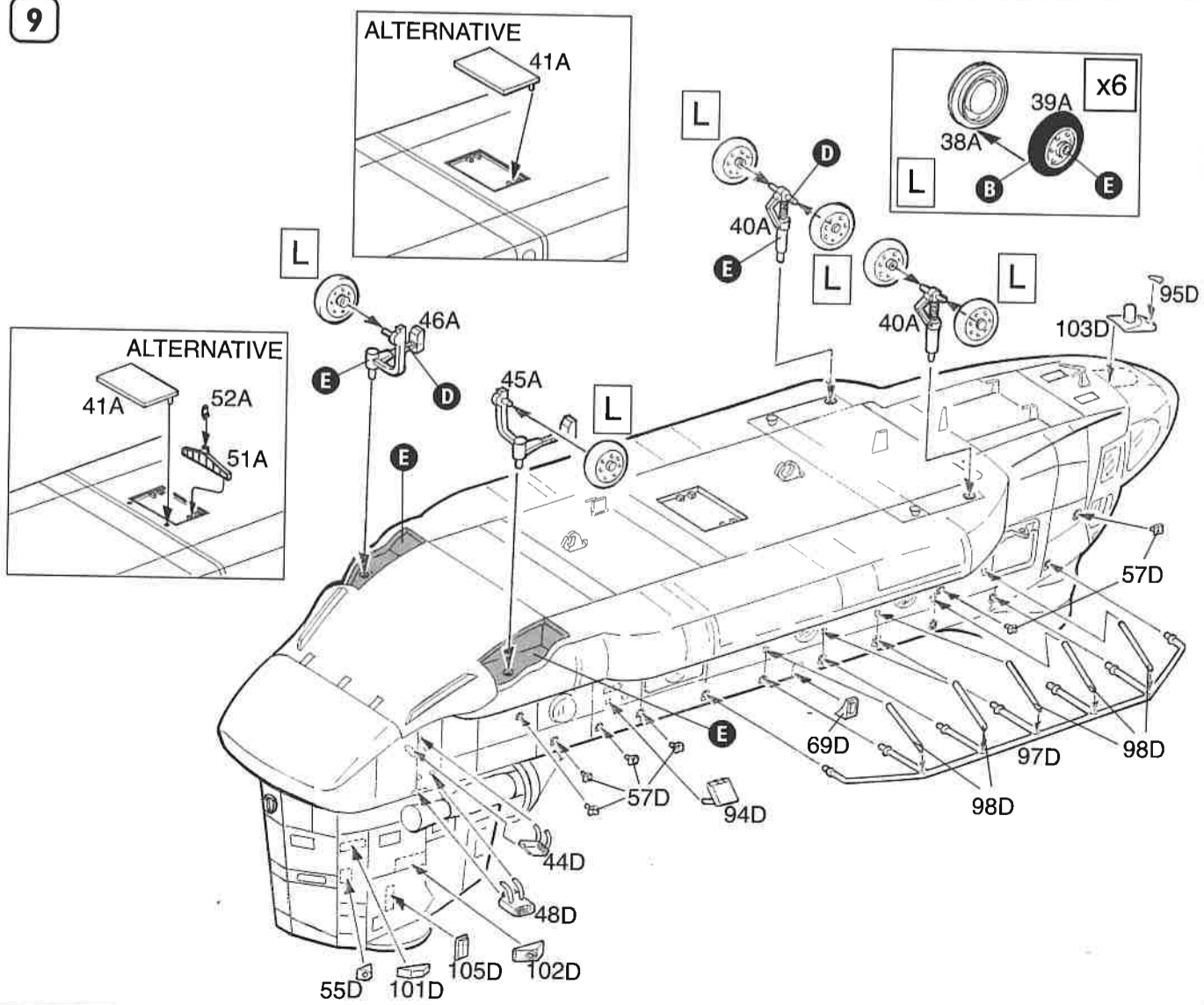
7

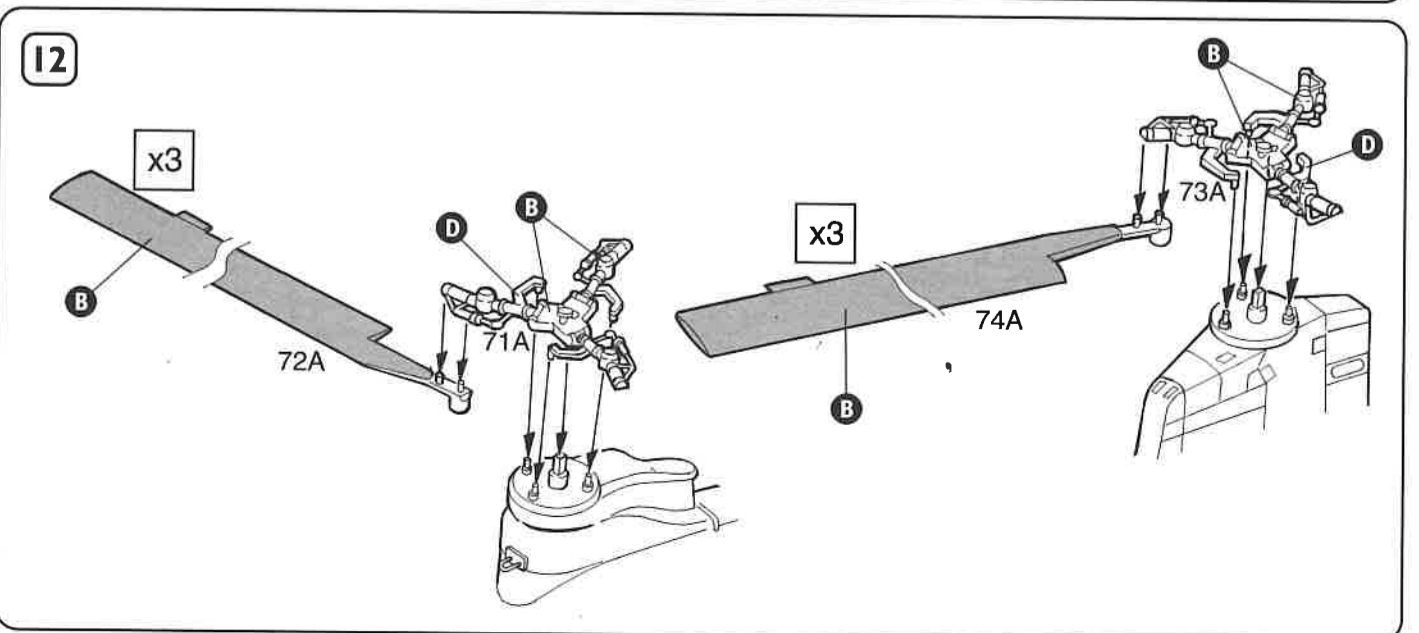
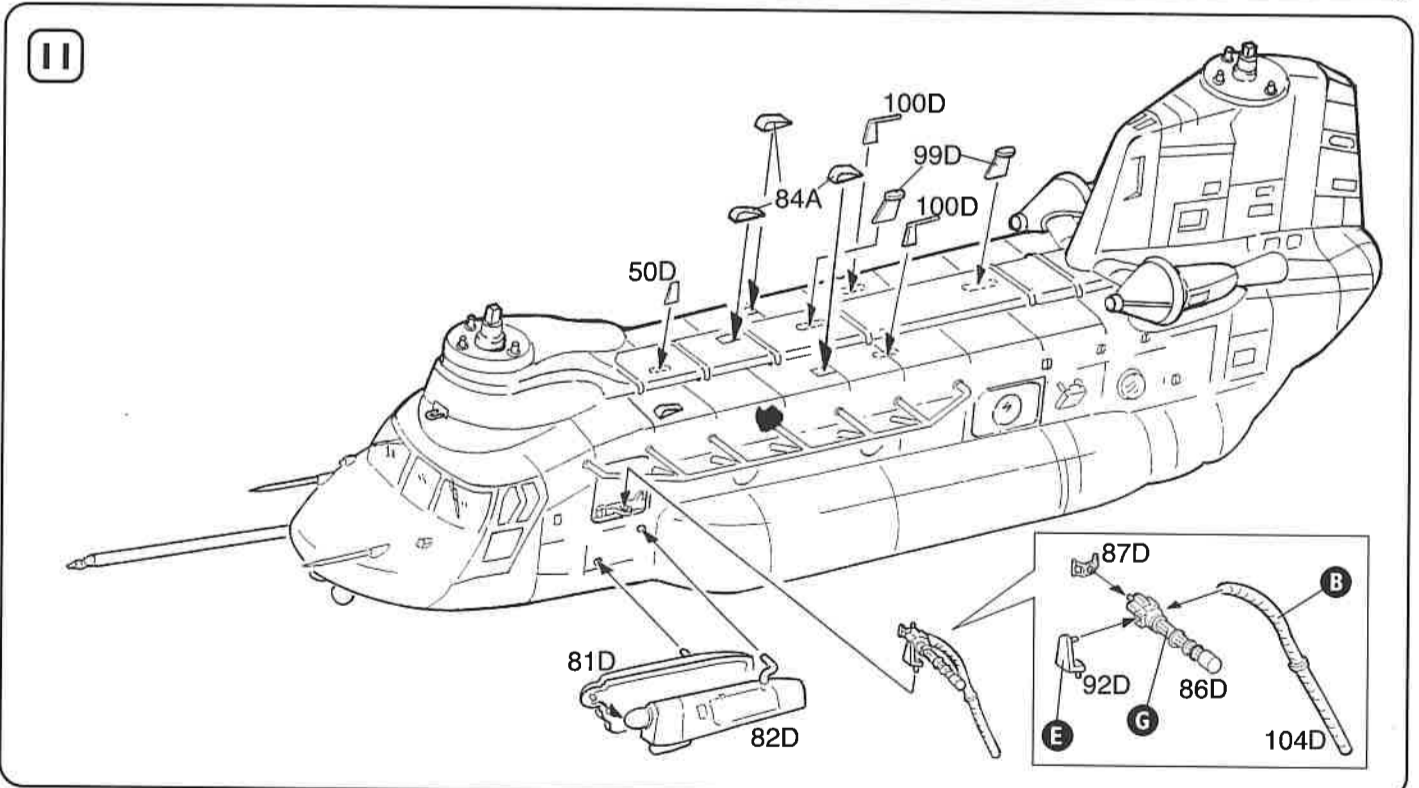
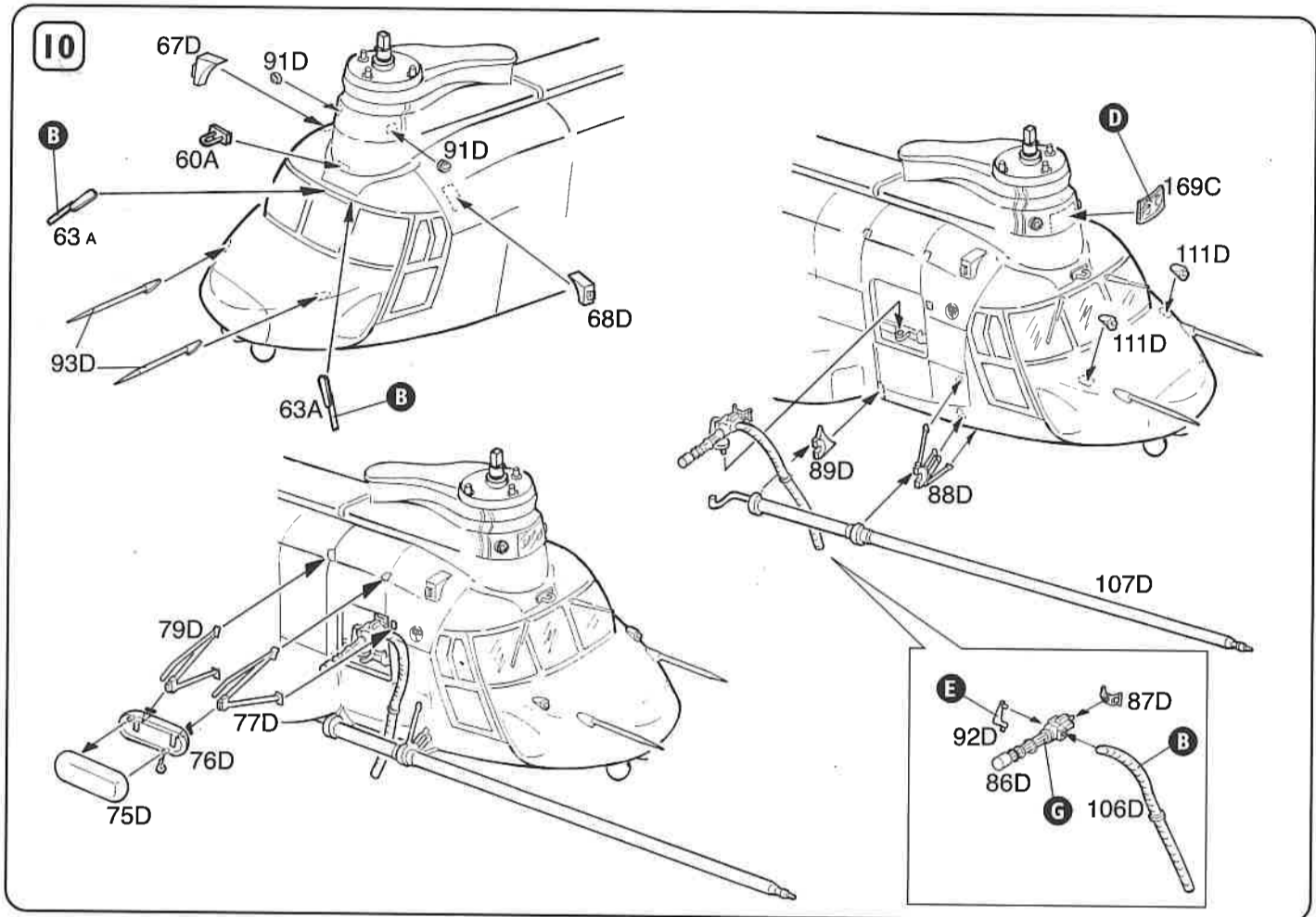


8

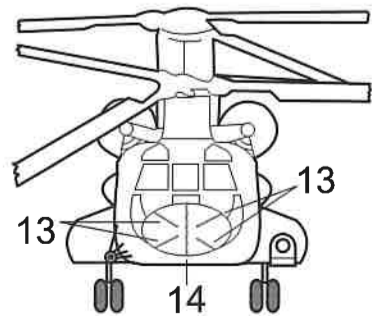
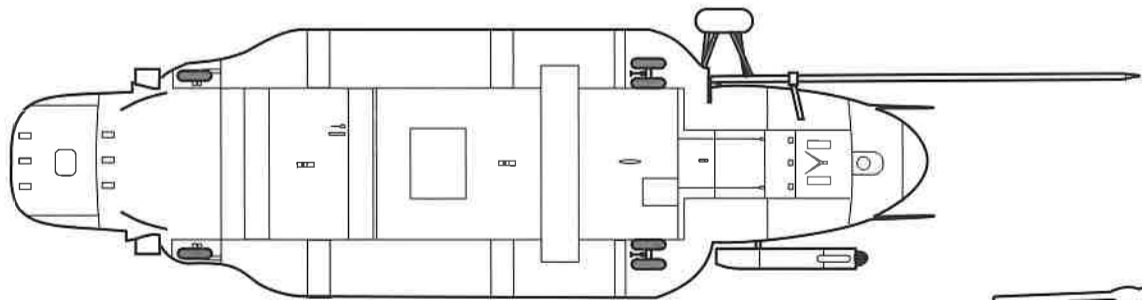
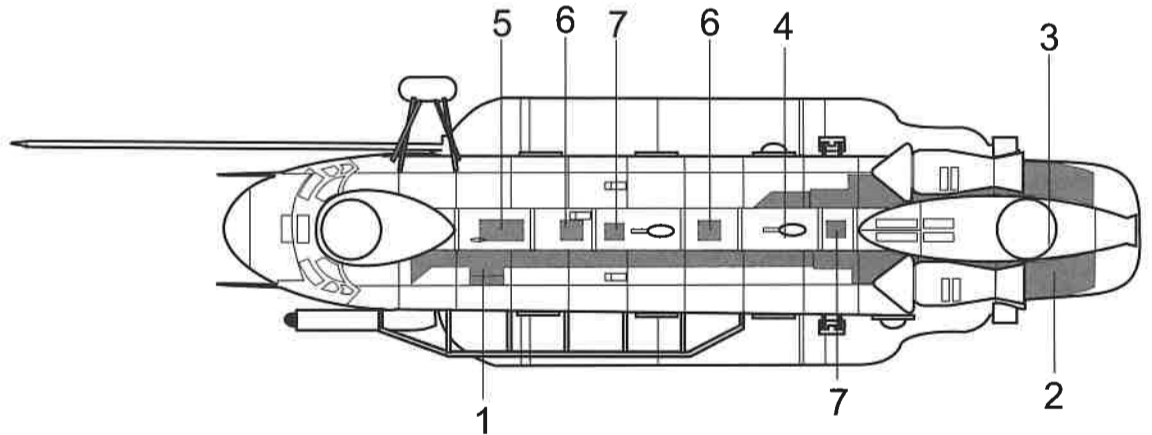
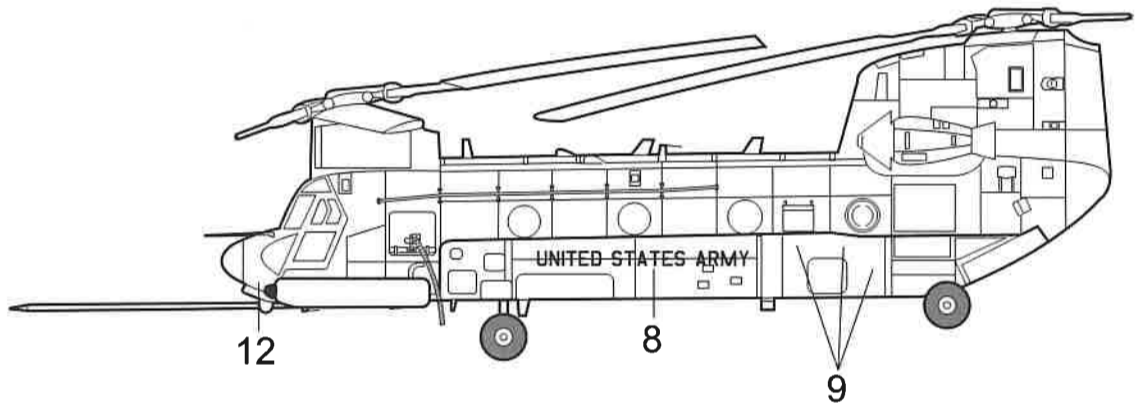
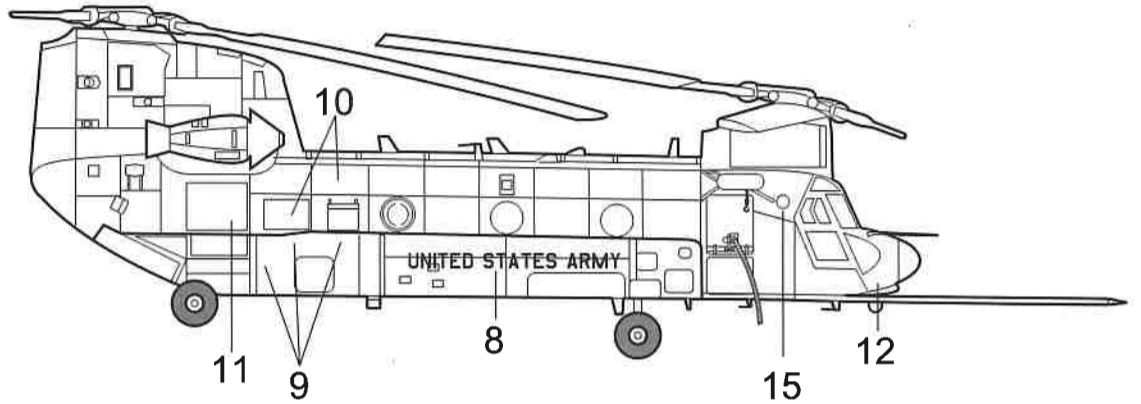


9





MH-47 E «SOA» CHINOOK



1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e fane scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abstreifen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、お好みのパーツを取り出します。ぬるま湯に約1分程度、馴染ませます。ワークを濡らすようにして台紙から取り、指定の位置にのせてください。やわらかな布でワークを押して気泡を駆逐してください。ワーク裏には、かたくまで押しつぶさないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переместите тушь по образцу, давную ее с булавкой на ось. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
2 Presenza di estremita' appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
4 ATTENZIONE: I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
4 WARNING: Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pieces pourraient etre avalees ou inhalées.
2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modelisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
4 ATTENTION: Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessem, da diese Verletzungen verursachen können.
4 ACHTUNG: Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

Kundendienst für Deutschland: Gebr. FALLER GmbH 78148 Göttingen

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingestikt of opgesnoeven worden.
2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hoobymessen ter voorkoming van letsel.
4 WAARSCHUWING: Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
5 Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
4 ATENCION: Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
5 Conservar la presente direccion para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
4 ATENÇÃO: As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava erityistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
3 Irrotettaessa muoviosia valurangoista saattaa katkaisukohtaan jäädä siirriä. Nämä on poistettava viilalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään olusuhjeissa koskettaa kielellä tai irrottaa metalli- tai sähköisiä.
5 Voiteluainetta (vaseliini, voiteluöljy jms. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
6 Säilytä nämä ohjeelliset mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
7 VAROITUS: Ohjeessa suositellut maalit ovat vain aikuisille mallirakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
3 Utvis aktsomhet når verktøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
4 ADVARSEL: Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
2 Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
4 Forsigtig: Maling der anbefales er beregnet til voksens brug.
5 Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.
2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
4 Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller svällas. Akta ögonen.
6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC livverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
7 VARNING: Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

HR PROČITAJTE I SAČUVAJTE

- 1 Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
2 Prisutnos krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
3 Ako upotrebljavate alat i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posjekete.
4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

H ELŐLÉPÉS ÉS BETARTANI

- 1 A játékok nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
2 A modellen az összeállításához szükséges vegződések található.
3 Amennyiben az összeállításához éles eszközöket használn, vigyázzon, hogy meg ne sértsse magát!
4 Az összeállításához javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hivaalkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
2 Zabawka może zawierać części o ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
4 UWAGA: farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
2 Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
3 Yapım sırasında maket bıçağı ve törpü gibi aletlerin kullanılmasında sırasında herhangibir yaralanmaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.
4 Dikkat: Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
5 Başvurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

РУССКИЙ ПРОЧИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не давать детям младше трех лет.
2 Набор может содержать детали с острым которые нообходимы для постоянной масштабной модели.
3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
4 ВНИМАНИЕ! Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельстами.
5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
2 Το kit περιέχει μέρη με μυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του μοντέλου με ακρίβεια.
3 Προσοχή κατά τη χρήση μοντελιστικών εργαλείων και κοπιδίων τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του kit είναι για ενήλικες μοντελιστές μόνο.
5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για μελλοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下の子供には適しません。
2) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
4) 警告: このキットで用いている塗料は成人モデラーの使用に限りられます。
5) 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

重要说明: 由於包含细小部份, 此模型不适合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及真實性起見, 此模型的部份可能帶有銳角。當使用其他模型工具如利刀等需特別留意安全。注意: 此模型所指定塗料只適合成年人使用。請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY